



Kopp
GERMANY

LED
3-35 W

☞ Zur vollständigen Montage benötigen Sie noch einen **Rahmen** und die passende **Abdeckung** aus der gewünschten Schalterserie. Bitte beachten die Ziffern auf den Abdeckungen.

☞ Voor volledige montage heeft u nog een **afdekraam** en **afdekking** nodig van de gewenste serie. ☞ Pour le montage complet vous avez besoin de la plaque de recouvrement toute la gamme désirée.



☞ Druck-Wechsel-Dimmer zur Steuerung von Glüh-, 230V-Halogen- und Niedervolt-Halogenlampen mit konventionellen (gewickelten) Trafos sowie dimmbaren Energiesparlampen und dimmbare LEDs von 3-35W. Bitte beachten Sie auch die technischen Informationen der Lampen- und Trafosersteller.

☞ Druk-wissel dimmer voor het regelen van 230V lampen en laagspannings-halogenlampen, uitsluitend i.c.m. een gewikkelde laagvolt halogeen trafo. Tevens geschikt voor dimbare LED- en spaarlampen. Let hierbij wel op de technische informatie van de lampen- of trafofabrikant.

☞ Variateur pression/va-et-vient pour régler des lampes à 230V et à basse tension halogènes, seulement en combinaison avec un transformateur bobiné d'halogène basse tension. Convient également pour dimmable LED et des lampes CFL. Faites attention sur les détails techniques du fabricant de lampes ou transformateur.

- Minimale Last: 7 W/VA (LED 3W)
- Maximale Last: 110 W/VA (LED 35W)
- 230 V~, 50 Hz
- Für den Einsatz in Aus- und Wechselschaltungen geeignet

- Minimale last: 7 W/VA (LED 3W)
- Maximale last: 110 W/VA (LED 35W)
- 230 V~, 50Hz
- Voor enkelpolige- en wisselschakelingen

- Charge minimale: 7 W/VA (3W)
- Charge maximale: 110 W/VA (LED 35W)
- 230 V~, 50 Hz
- Pour circuits unipolaire et va-et-vient



Nr.2



4-6 mm

230 V~
50 Hz



7 - 110 W



7 - 110 W

LED Dimmer-Sockel mit Druck-Wechselschalter (Phasenanschnitt)
LED dimmer sokkel met druk-wisselschakelaar (fase aansnijding)
Base de variateur LED avec interrupteur pression/va-et-vient

Funktion

Die Helligkeitsregelung erfolgt über den Drehknopf. EIN-/AUS-Schalten durch Druck auf den Drehknopf.

Installationshinweise

Das Gerät ist für die Montage in eine Isolierstoff-Unterputz-Dose vorgesehen. Vor dem Einbau des Gerätes ist der Stromkreis abzuschalten und die Spannungsfreiheit zu prüfen! An dieses Gerät dürfen nur starre Leiter mit einem Leitungsquerschnitt von mind. 1,5 mm² bis max. 2,5 mm² angeschlossen werden. Anschluss siehe Schaltbilder. Das Gerät in die Schalterdose einsetzen, und die Spreizklemmen anziehen. Bei Einbau in Hohlwand Dosen, das Gerät mit geeigneten Schrauben nur durch die seitlichen Langlöcher fixieren.

Bei Umgebungstemperaturen >25 °C und Wänden mit geringer Wärmeableitfähigkeit, wie z.B. Holz-, Gipskarton- oder Hohlwänden, oder beim Einbau in Mehrfachkombinationen, muss die maximale Anschlussleistung um 25% reduziert werden.

Schaltungen

Für eine normale Ausschaltung Schaltbild B anwenden.

Für den Aufbau einer Wechselschaltung (2 Schaltstellen) Schaltbild A anwenden.

Einstellen der Grundhelligkeit:

Um die Grundhelligkeit einzustellen den Betätigungsknopf auf Linksanschlagen stellen (minimale Helligkeit). Mit einem Schraubendreher kann nun die gewünschte Grundhelligkeit am Potentiometer (C) eingestellt werden. Entsprechend EN 60669-2-1 sollte der Grundwert so eingestellt sein, dass über den gesamten Lastbereich (bei Nennspannung - 10%) in Dunkelstellung ein Leuchten der Lampe erkennbar ist.

Sicherung

Das Gerät hat zum Eigenschutz eine Feinsicherung TIAH (Bild F1) eingebaut. Diese ist in einem Sicherungshalter eingebaut und kann bei Bedarf ausgewechselt werden. Hierzu den Kunststoff-Sicherungshalter herausziehen und die Sicherung wechseln.

Toepassing

De instelling van de lichtsterkte gebeurt d.m.v. de draaiknop. Aan- en uitschakelen door een druk op de draaiknop.

Installatie

De dimmer is geschikt voor montage in een inbouwdoos. Voordat u de dimmer gaat inbouwen, eerst de spanning eraf halen door de groep uit te schakelen. Eerst testen of de spanning eraf is. Aan deze dimmer mag uitsluitend installatiedraad met een massieve kern van 1,5mm² - 2,5mm² aangesloten worden. Zie aansluitschema's. De dimmer in de inbouwdoos plaatsen, uittijlen en daarna de krallen aandraaien/schroeven vastdraaien. Bij gebruik van een holle wand- of inbouwdoos, de dimmer alleen d.m.v. schroeven vastzetten.

Bij omgevingstemperaturen >25 °C en wanden met een geringe warmteafvoercapaciteit, zoals bijv. hout-, gipsplaat- of holle wanden, of bij inbouw van meerdere dimmers achter elkaar, moet de maximale belasting met 25% verminderd worden.

Schakelingen

Voor een enkelpolige schakeling schema B gebruiken.

Voor een wissel(hotel) schakeling schema A gebruiken.

Instellen van de basis lichtsterkte

Om de basis lichtsterkte in te stellen, de draaiknop helemaal naar links draaien (minimale lichtsterkte). Met een schroevendraaier kan nu de gewenste basis lichtsterkte met de potentiometer (C) ingesteld worden. Volgens EN 60669-2-1 moet de basis lichtsterkte zo ingesteld worden dat over het totale lastbereik (bij netspanning - 10%) het licht zichtbaar blijft branden, als het in de "donkerste" stand staat.

Zekering

Deze dimmer is voorzien van een ingebouwde zekering TIAH (zie F1). Deze zit in een zekeringhouder en kan bij defect omgewisseld worden. Eenvoudig de kunststof houder omhoog trekken en de zekering verwisselen.

Application

Le réglage de l'intensité lumineuse se fait au moyen de la bouton rotatif. Mise sous tension et hors tension par une pression sur le bouton rotatif.

Installation

Le variateur est convient pour une installation dans une boîte d'encastrement. Avant d'installer le variateur, couper l'alimentation en coupant le groupe. Le premier test si la tension a été libéré. Pour ce variateur peut uniquement du fil d'installation avec un noyau solide de 1,5 mm²-2,5 mm² être connecté à. Voir les schémas de câblage. Placer le variateur dans la boîte à encastrer, aligner et puis serrer des vis. Lors de l'utilisation d'un mur ou boîte d'encastrement creuse, fixer le variateur uniquement avec des vis.

Aux températures ambiantes >25 °C et les murs avec un léger retrait de la chaleur, comme par exemple les murs de bois, plaques de plâtre- ou de cavité, ou dans l'assemblage des variateurs un après l'autre, la charge maximale doit être réduite de 25%.

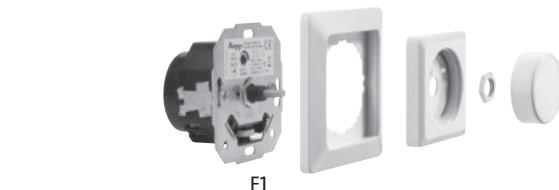
Circuits

Par un circuit unipolaire utilisé schéma B.

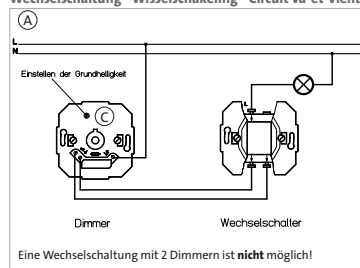
Par un circuit va-et-vient utilisé schéma A. Le réglage de l'intensité lumineuse de base Pour régler de l'intensité lumineuse de base, le bouton tout le chemin vers la gauche (l'intensité lumineuse minimale). Maintenant de l'intensité lumineuse de base préférée peut à régler avec un tournevis dans le potentiomètre (C). Selon EN 60669-2-1 l'intensité lumineuse de base doit être réglée de façon que sur la plage de charge totale (à la tension secteur - 10%), la lumière reste allumée visible, si la veille dans l'état « plus sombre ».

Fusible

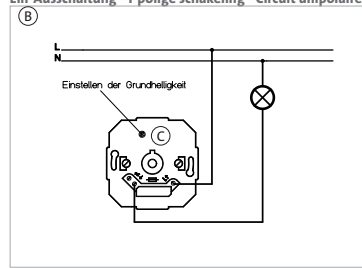
Le variateur est équipé d'un fusible intégré TIAH (voir F1). Ceci est un porte-fusible et peut être remplacé en cas de défaut. Tirant simplement sur le récipient en plastique et remplacer le fusible.



Wechselschaltung - Wisselschakeling - Circuit va-et-vient



Ein-Ausschaltung - 1-polige schakeling - Circuit unipolaire



Hinweis!

Installation nur durch Personen mit einschlägigen elektrotechnischen Kenntnissen und Erfahrungen! Durch eine unsachgemäße Installation gefährden Sie:

- Ihr eigenes Leben,
 - das Leben der Nutzer der elektrischen Anlage.
- Mit einer unsachgemäßen Installation riskieren Sie schwere Sachschäden, z.B. durch Brand. Es droht für Sie die persönliche Haftung bei Personen- und Sachschäden.

Wenden Sie sich an einen Elektroinstallateur!

*) Erforderliche Fachkenntnisse für die Installation

Für die Installation sind insbesondere folgende Fachkenntnisse erforderlich:

- die anzuwendenden "5 Sicherheitsregeln": Freischalten; gegen

Wiedereinschalten sichern; Spannungsfreiheit feststellen; Erden und Kurzschließen; benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschranken,

- Auswahl des geeigneten Werkzeuges, der Messgeräte und ggf. der persönlichen Schutzausrüstung,
- Auswertung der Messergebnisse,
- Auswahl des Elektro-Installationsmaterials zur Sicherstellung der Abschaltbedingungen,
- IP-Schutzarten,
- Einbau des Elektroinstallationsmaterials,
- Art des Versorgungsnetzes (TN-System, IT-System, TT-System) und die daraus folgenden Anschlussbedingungen (klassische Nullung, Schutzerdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen etc.)